

ESPAÑOL
ENGLISH
FRANÇAIS
PORTUGUÊS



DVD-210HZU

MPEG  **Empowered**

 **DOLBY**[®]
DIGITAL

DVD
VIDEO



manual de instrucciones
DVD-210HZU



1. Precauciones e instrucciones de seguridad	3
1.1 Precauciones	3
1.2 Instrucciones de seguridad	3
2. Elementos del sistema	4
2.1 Mando a distancia	4
2.2 Panel delantero	4
2.1 Panel trasero	4
3. Conexiones	5
3.1 Conexiones de salida audio y salida de vídeo	5
3.2 Conector HD de conexión de salida A/V	5
4. Configuración de sistema	5
4.1 Configuración general	5
4.2 Configuración de Audio	6
4.3 Configuración de AC-3	6
5.2 Configuración de vídeo	7
5.2 Configuración de preferencias	7
5. Solución de problemas	8

1. Precauciones e instrucciones de seguridad

1.1 Precauciones

Lea atentamente este manual del usuario antes de usar este producto. Conserve el manual del usuario en un lugar seguro como referencia en el futuro.

- Existen zonas con alta tensión dentro del equipo que pueden provocar daños personales. No abra el producto bajo ningún concepto. En caso de avería, póngase en contacto con nuestro servicio técnico.
- Para evitar incendios o electrocuciones accidentales, no ponga el producto bajo la lluvia ni en lugares muy húmedos.
- Este dispositivo usa un sistema láser. Para evitar una exposición directa al rayo láser, no abra el producto ni mire al rayo.
- Si es necesario mantenimiento técnico, contacte con nuestro servicio técnico.
- Este producto se ha probado de acuerdo con la clase B de dispositivos digitales y cumple con todas las especificaciones de la CE.
- Si el cable está dañado, debe ser reparado por el fabricante, el agente de servicio postventa o una persona con calificación similar para evitar riesgos.

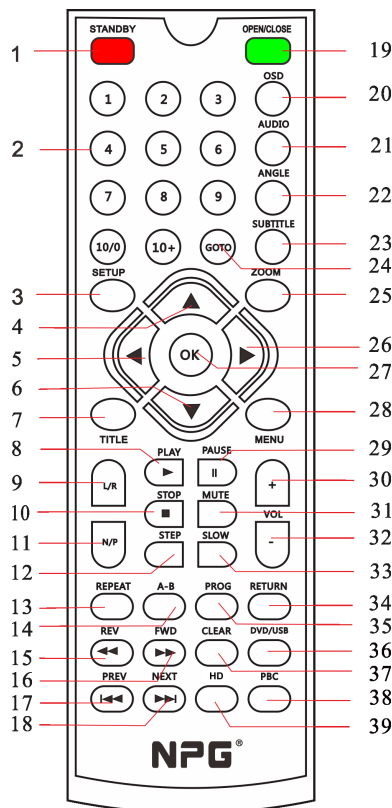
1.2 Instrucciones de seguridad

Es muy importante leer atentamente y obedecer las instrucciones de este manual del usuario. Conserve el manual como referencia en el futuro.

- No ponga el producto sobre superficies inestables, ya que podría caer al suelo y averiarse o provocar daños a personas o mascotas.
- Desconecte el producto de la toma de corriente antes de limpiarlo. No use limpiadores líquidos o en aerosol. Use un trapo humedecido.
- Para evitar posibles daños al equipo, desconéctelo cuando no vaya a usarlo durante un periodo de tiempo prolongado o en caso de tormentas.
- No coloque ningún objeto en el producto mediante las ranuras de ventilación, podría provocar un cortocircuito e iniciar un incendio. No vierta líquidos sobre el reproductor DVD
- La toma de corriente debe estar cerca del equipo y tener un fácil acceso. No pise el cable de alimentación ni coloque objetos encima.
- Para evitar interferencias, los dispositivos activos como TV, amplificadores, sistemas de cine en casa... deben mantenerse alejados de la unidad.
- La alimentación de este producto es: CA 110-240V~50/60Hz. No use ninguna otra fuente de alimentación.
- No obstruya las ranuras de ventilación ni ponga el dispositivo cerca de fuentes de calor.
 - Los niños deben ser vigilados para garantizar que no usen el dispositivo como juguete.

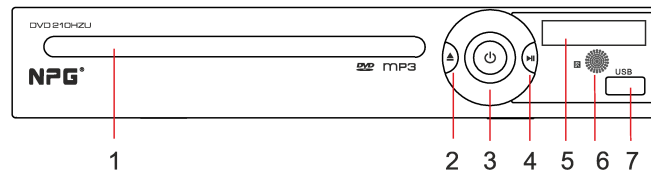
2. Elementos del sistema

2.1. Mando a distancia



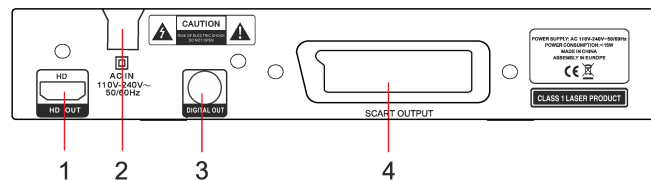
- 1 - encender/apagar
- 2 - 0-9, 10 + números
- 3 - configuración
- 4 - arriba
- 5 - izquierda
- 6 - bajar
- 7 - título
- 8 - reproducir
- 9 - l/r
- 10 - stop
- 11 - n/p
- 12 - saltar
- 13 - repetir
- 14 - a - b
- 15 - anterior
- 16 - avance rápido
- 17 - anterior (en modo DMP)
- 18 - siguiente
- 19 - abrir/cerrar
- 20 - OSD
- 21 - audio
- 22 - ángulo
- 23 - subtítulo
- 24 - ir a
- 25 - zoom
- 26 - derecha
- 27 - ok
- 28 - menu
- 29 - pausa
- 30 - volumen +
- 31 - silencio
- 32 - volumen -
- 33 - despacio
- 34 - volver
- 35 - programar
- 36 - dvd/usb
- 37 - aclarar
- 38 - PCB
- 39 - HD

2.2. Panel delantero



1. Bandeja de disco
2. Abrir/Cerrar bandeja
3. Encendido
4. Reproducir / Pausa
5. Display
6. Receptor IR (Infra Rojos)
7. Puerto USB

2.3. Panel trasero



1. Salida HD
2. Cable de alimentación de corriente
3. Salida Audio Digital
4. Salida SCART / Euroconector

3. Conexiones

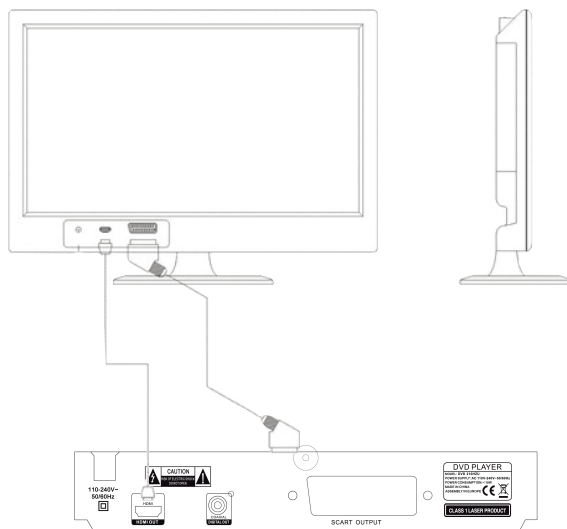
3.1 Conexiones de salida audio y salida de vídeo

Use sonido envolvente de 2 canales y disfrute de su propio cine en casa. Puede conectar el vídeo entre el reproductor DVD y la TV el terminal SCART.

3.2. Conector HD de salida audio y salida de vídeo

Puede conectar el DVD a la TV con una salida de audio y vídeo HD que permite obtener sonido e imagen simultáneamente con el cable HD.

Debería seleccionar la opción "RGB" para configurar la salida vídeo.



4. Ajuste del menú de configuración

4.1 Página de configuración general

•TV DISPLAY (PANTALLA TV):

Selecciona la relación de aspecto de la imagen.

•4:3 PANSCAN:

Si dispone de un televisor normal y desea que ambos lados de la imagen queden recortados para ajustarse a la pantalla del televisor.

•4:3 LETTERBOX:

Si dispone de un televisor normal. En este caso, la imagen se visualiza completamente pero con una banda negra tanto en la parte superior como inferior de la pantalla del televisor.

•16:9:

Formato de pantalla ancha.

•Wide Squeeze (Ancha comprimida):

Ajusta la pantalla al formato 4:3.

•Angle Mark (Icono de Ángulo)

Muestra la información del ajuste actual del ángulo en la esquina derecha de la pantalla TFT siempre que esté disponible en el disco.

•Idioma OSD

Permite seleccionar los ajustes en su idioma preferido.

•Closed Captions (Subtítulos para Sordos)

Los subtítulos para sordos son datos que están ocultos en la señal de vídeo de ciertos discos. Antes de seleccionar esta función, asegúrese de que el disco contiene información sobre estos subtítulos ocultos y que su televisor también dispone de esta función.

•Salvapantallas

Esta función se utiliza para activar o desactivar el salvapantallas.

4. Ajuste del menú de configuración

4.2 Página de configuración de audio

•Downmix (Mezclador)

Esta opción le permite configurar la salida analógica estéreo de su reproductor de DVD.

→**LT/RT (Dcho. Total/Izqdo.**

Total): seleccione esta opción si su reproductor de DVD está conectado a un descodificador Dolby Pro Logic.

→**Stereo (Estéreo)**: seleccione esta opción si la salida únicamente emite sonido desde los dos altavoces frontales.

•Digital Output (Salida digital)

Esta función permite seleccionar la salida SPDIF: SPDIF Off (SPDIF Desactivada), SPDIF/RAW, SPDIF/PCM.

→**SPDIF Off (SPDIF Desactivada)**: desactiva la salida SPDIF. →**SPDIF/RAW**: si tiene conectada la salida digital de audio a un descodificador/receptor multicanal.

→**SPDIF/PCM**: solo si su receptor no puede descodificar audio multicanal.

4.3 Página de configuración AC3

Dual mono

→**Stereo (Estéreo)**: el sonido mono izquierdo enviará las señales de salida al altavoz izquierdo y el sonido mono derecho enviará las señales de salida al altavoz derecho.

→**L-Mono (Mono Izqdo.)**: el sonido mono izquierdo enviará las señales de salida al altavoz izquierdo y al derecho.

→**R-Mono (Mono Dcho.)**: el sonido mono derecho enviará las señales de salida al altavoz izquierdo y al derecho.

→**Mix-Mono (Mono Mezcla)**: el sonido mono izquierdo y derecho mezclado enviará las señales de salida al altavoz izquierdo y al derecho.

•Dynamic (Dinámico)

Compresión del rango dinámico.

4. Ajuste del menú de configuración

4.4 Página de configuración de video

•**Calidad:** Permiten configurar la calidad de vídeo

Nitidez	High – Medium – Low
Brillo	-20 to +20
Contraste	-16 to +16
Tono	-9 to +9
Saturación	-9 to +9

•**HD**

HD: Permite activar o desactivar la salida HD

Audio: Selecciona la codificación de audio (AUTO - PCM)

4.5 Página de configuración Preferencias

•**Tipo de TV**

Permite seleccionar el sistema de colores que corresponde a su TV en las salidas AV. Este reproductor de DVD es compatible con los sistemas NTSC y PAL.

PAL: seleccione esta opción si el televisor conectado tiene sistema PAL.

Cambiará la señal de vídeo de un disco NTSC y la salida al formato PAL.

NTSC: seleccione esta opción si el televisor conectado tiene sistema NTSC.

Cambiará la señal de vídeo de un disco PAL y la salida al formato NTSC.

Auto (Automático):

cambia automáticamente la salida de la señal de vídeo según el formato del disco que esté reproduciéndose.

•**Audio:** selecciona un idioma para el audio (si está disponible).

•**Subtitle (Subtítulos):** selecciona un idioma para los subtítulos (si está disponible).

•**Disc Menu (Menú de disco):** selecciona un idioma para el menú de disco (si está disponible).

•**Parental (Control Paterno)**

Algunos DVD asignan a todo el disco o a determinadas escenas del mismo un nivel de control paterno. Esta función le permite establecer un nivel de limitación a la reproducción. Los niveles de calificación van del 1 al 8 y dependen de cada país. Puede usted prohibir la reproducción de determinados discos no aptos para sus hijos; también puede reproducir ciertos discos con escenas alternativas.

•**Password Mode (Modo de contraseña):**

activa o desactiva el modo de contraseña. Si está desactivado, podrá cambiar el nivel introducir la contraseña.

•**Password (Contraseña):** selecciona el menú de la página de cambio de contraseña. **OLD PASSWORD (Contraseña anterior):** introduzca la contraseña anterior (la contraseña predeterminada es 1369) y el cursor saltará automáticamente

a NEW PASSWORD (Nueva contraseña).

NEW PASSWORD (Nueva contraseña): introduzca la nueva contraseña. Introduzca 4 dígitos con los botones numéricos del mando a distancia y el cursor saltará automáticamente a CONFIRM PWD (Confirmar contraseña).

CONFIRM PWD (Confirmar contraseña): confirme la nueva contraseña introduciéndola de nuevo. Si la confirmación es incorrecta, el cursor permanecerá en esta columna. El cursor saltará automáticamente a OK (Aceptar) cuando introduzca correctamente la nueva contraseña.

OK (Aceptar): cuando el cursor esté situado sobre este botón, pulse la tecla ENTER (Intro) para confirmar el ajuste.

•**Default (Predeterminado):** permite restablecer la configuración de fábrica.

5. Solución de problemas

Si se encuentra con un problema, recomendamos comprobar la lista siguiente antes de solicitar asistencia técnica.

Síntoma	Posible causa	Solución
No se enciende	<ol style="list-style-type: none"> 1. Alimentación no conectada. 2. Mal contacto entre el enchufe y la toma de corriente. 3. Alimentación de la toma de corriente desconectada. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Conectar a la alimentación. 2. Enchufe de nuevo o cambio de toma. 3. Active la toma de corriente.
Sin sonido	<ol style="list-style-type: none"> 1. Conexión de señal incorrecta. 2. Disco deformado o sucio. 3. El sistema está silenciado. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Conecte correctamente las señales. 2. Limpie o arregle el disco. 3. Pulse de nuevo el botón "Silencio".
Sin imagen	<ol style="list-style-type: none"> 1. Conexión de señal incorrecta. 2. Estado de TV incorrecto 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Conecte correctamente las señales. 2. Ajuste el estado TV/AV.
Sin color	<ol style="list-style-type: none"> 1. Selección incorrecta de sistema de TV. 2. Ajuste de color incorrecto. 3. Configuración de salida vídeo incorrecta. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Configure el sistema pulsando el botón "Sistema" en el mando a distancia. 2. Ajuste el color. 3. Compruebe que la configuración de salida vídeo sea correcta.
No se puede reproducir el disco	<ol style="list-style-type: none"> 1. No hay disco en la unidad. 2. Disco colocado incorrectamente. 3. Condensación de humedad en la unidad. 4. No está en estado reproducción. 5. Formato de disco incorrecto. 6. Disco sucio. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Introduzca un disco. 2. Ponga el disco en la bandeja con la etiqueta hacia arriba. 3. Deje encendida la unidad durante una hora (sin disco) y antes de usarlo de nuevo. 4. Pulse el botón "Reproducir" para pasar a estado reproducción. 5. Cámbielo por un disco soportado. 6. Limpie el disco con una gamuza suave del centro a los bordes.

Síntoma	Posible causa	Solución
Mal funcionamiento del mando a distancia	<ol style="list-style-type: none"> 1. El mando a distancia no está orientado al sensor. 2. La distancia es superior a 8 metros. 3. Baja tensión de las baterías del mando. 4. Obstáculos entre la unidad y el mando. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Oriente el mando a distancia al sensor. 2. Reduzca la distancia de recepción. 3. Cambie las baterías. 4. Retire los obstáculos.
Avería súbita	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mala calidad de disco. 2. Pulsación accidental de otros botones. 3. Estática externa. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Espere 5.10 segundos y se restablecerá la reproducción. 2. Usar de nuevo. 3. Apagar la unidad durante 1-2 minutos y abrir de nuevo.
División de imagen	<ol style="list-style-type: none"> 1. El sistema seleccionado es incompatible con el disco. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Configure el sistema correcto.

Eliminación del electrodomestico viejo

En base a la Norma europea 2002/96/CE de Residuos de aparatos Elctricos y Electronicos (RAEE), los electrodomesticos viejos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales ; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperacion y reciclado de los componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente. El simbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligacion de separarlos para la recogida selectiva.

El consumidor debe contactar con la autoridad local con el vendedor para informarse en relacion a la correcta eliminacion de su electrodomestico viejo.





user manual
DVD-210HZU



1. Cautions and safety instructions	3
1.1 Caution	3
1.2 Safety instructions	3
2. System elements	4
2.1 Remote control unit	4
2.2 Front Panel	4
2.3 Rear Panel	4
3. Connections	5
3.1 Audio and video output connections	5
3.2 HD output connections	5
4. Setup menu settings	5
4.1 General Setup page	5
4.2 Audio Setup Page	6
4.3 AC3 Setup Page	6
4.4 Video setup page	7
4.5 Preference page	7
6. Trouble shooting	8

1. Caution and safety instructions

1.1 Caution

Please, read this User Manual carefully before using the product. Keep the user manual in a safe place to future advice.

- There are high voltage areas inside this equipment that may injury people. Therefore, please do not open the product on any account. In case of any technical failure, please get in contact with our technical service.
- In order to avoid either an accidental fire or electric shock, please do not place the product under the rain or in moist zones.
- This device uses a laser system. To prevent a direct exposure to the laser beam, please neither open the product nor stare at laser beam.
- In case of being necessary any technical maintenance, please contact with our technical service.
- This product has been tested according to the B-Class of digital devices and it meets all the CE specifications.
- If the cable is damaged, it must be repaired by the manufacturer, the after sales service agent or similarly qualified person to avoid danger.

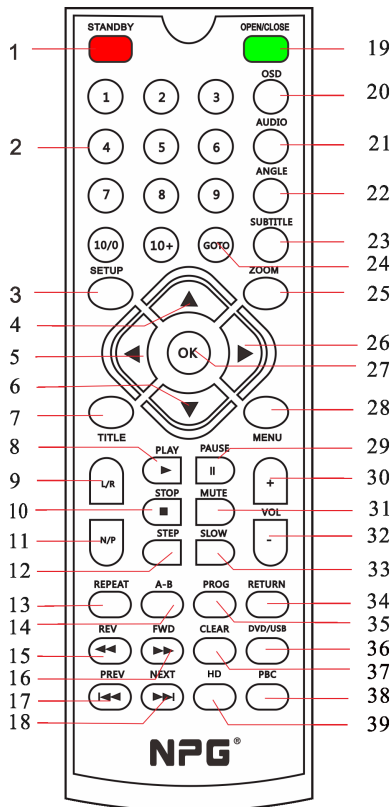
1.2 Safety instructions

It is very important to read attentively and follow out the instructions of this user manual. Keep the manual for future consultation.

- Do not place the unit on uneven surfaces because the player may fall to the ground and suffer a breakdown or damage to people or pets.
 - Disconnect the product from the mains before cleaning it. Do not use cleaning liquid or sprays. Use only a moist cleaning rag.
 - To avoid possible damage to equipment, please unplug it, when it is not going to be used for a long time or in case of storms.
 - Do not introduce any object into the product by means of the ventilation slots since it could cause a short-circuit and start a fire. Do not pour liquids on the DVD player
 - The mains socket must be close to the equipment and be easily accessible. Do not either step on the powering cable or place objects on it.
 - To avoid interferences, the active devices such as TV amplifiers, Home Theater Systems, ... must be kept away from the unit.
 - The powering supply of this product is, AC 110-240V ~ 50/60Hz. Do not use any other power source.
 - Do not either obstruct the ventilation slots or place the device near heating sources.
- Children should be monitored to make sure they do not use the device as a toy.

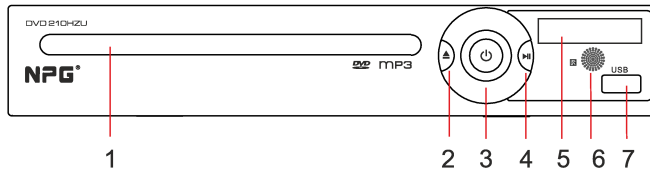
2. System elements

2.1 Remote Control



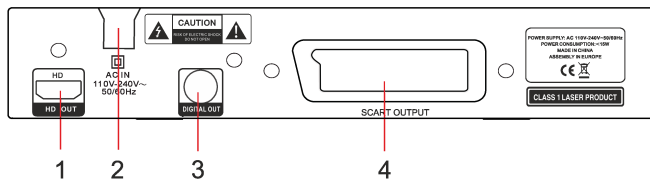
- 1 - on / off
- 2 - 0-9, 10 + numbers
- 3 - Configuration
- 4 - up
- 5 - left-
- 6 - lower
- 7 - title
- 8 - play
- 9 - l / r
- 10 - stop
- 11 - n / p
- 12 - jump
- 13 - repeat
- 14 - a - b
- 15 - anterior
- 16 - Fast Forward
- 17 - anterior (DMP mode)
- 18 - Next
- 19 - open / close
- 20 - OSD
- 21 - audio
- 22 - angle
- 23 - subtitle
- 24 - to
- 25 - zoom
- 26 - right
- 27 - ok
- 28 - menu
- 29 - Pause
- 30 - Volume +
- 31 - Silence
- 32 - volume -
- 33 - slowly
- 34 - back
- 35 - schedule
- 36 - dvd / usb
- 37 - clear
- 38 - PCB
- 39 - HD

2.2 Front Panel



- 1. Disc tray
- 2. Open / Close disc tray
- 3. Power
- 4. Play / Pause
- 5. Display
- 6. Receiver IR
- 7. USB port

2.3 Rear Panel



- 1. HD out
- 2. Power supply cable
- 3. Digital Audio Output
- 4. SCART

3. Connections

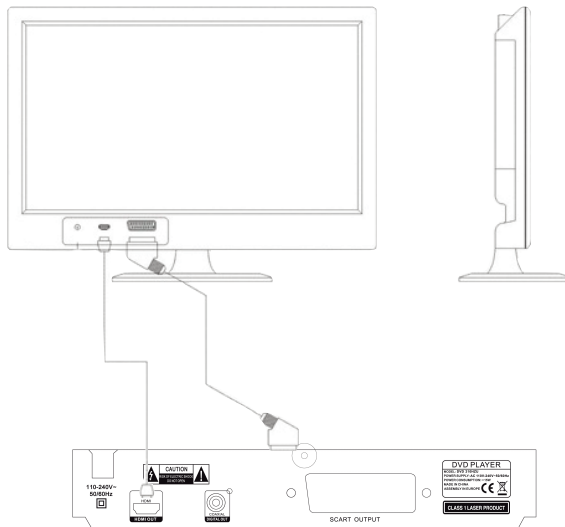
3.1 Audio and video output connections

Use 2.1-channel surround sound and enjoy your own home cinema. You can connect the video between the DVD player and TV using composite video or SCART terminal

3.2. A/V output connection HD connector

You can connect the DVD to the TV with a SCART audio and video output or HD which allows you to enjoy both sound and picture at the same time

You should select the “RGB” option to setup the video output.



4. Setup menu settings

4.1 General Setup page

- **TV DISPLAY:**

Selects the aspect ratio of the playback picture.

- **4:3 PANSCAN:**

If you have a normal TV and want both sides of the picture to be trimmed or formatted to fit your TV screen • **4:3 LETTERBOX:** if you have a normal TV. In this case, a wide picture with black bands on the upper and lower portions of the TV screen will be displayed.

- **16:9:**

Wide screen display.

- **Wide Squeeze:**

Set screen mode to 4:3.

- **Angle Mark**

Displays current angle setting information on the right hand corner of the TFT screen if available on the disc.

- **OSD Language**

You can select your own preferred language settings.

- **Closed Captions**

Closed captions are data that are hidden in the video signal of some discs. Before you select this function, please ensure that the disc contains closed captions information and your TV set also has this function.

- **Screen Saver**

This function is used to turn the screen saver On or Off.

4. Setup menu settings

4.2 Audio Setup Page

- **Downmix**

This options allows you to set the stereo analog output of your DVD Player.

→ **LT/RT:** Select this option if your DVD Player is connected to a Dolby Pro Logic decoder.

→ **Stereo:** Select this option when output delivers sound from only the two front speakers.

- **Digital Output**

The function is used to select the SPDIF Output:SPDIF Off,SPDIF/RAW,SPDIF/PCM.

→ **SPDIF Off:** Turns off the SPDIF output.

→ **SPDIF/RAW:** If you have connected your DIGITAL AUDIO OUT to a multi-channel decoder/receiver.

→ **SPDIF/PCM:** Only if your receiver is not capable of decoding multichannel audio.

4.3 AC3 Setup Page

The options included in AC3 Setup are: 'Dual Mono' and 'Dynamic '. • **Dual Mono**

→ **Stereo:** Left mono sound will send output signals to Left speaker and Right mono sound will send output signals to Right speaker.

→ **L-Mono:** Left mono sound will send output signals to Left speaker and Right speaker.

→ **R-Mono:** Right mono sound will send output signals to Left speaker and Right speaker.

→ **Mix-Mono:** Left and Right mixed mono sound will send output signals to Left and Right speakers.

- **Dynamic**

Dynamic range compression.

4. Setup menu settings

4.4 Video setup page

•Quality: Allows you to set the video quality

Sharpness	High – Medium – Low
Brightness	-20 to +20
Contrast	-16 to +16
Hue	-9 to +9
Saturation	-9 to +9

•HD

HD: Enable or disable the HD output

Audio: Select audio coding (AUTO - PCM)

4.5 Preference page

Selecting the colour system that corresponds to your TV when AV outputs. This DVD Player is compatible with both NTSC and PAL.

PAL Select this if the connected TV is PAL system.It will change the video signal of a NTSC disc and output in PAL format.

NTSC - Select this if the connected TV is NTSC system.It will change the video signal of a PAL disc and output in NTSC format.

Auto: Chang the video signal output automatic according to the playing disk format.

- **Audio:** Selects a language for audio (if available).
- **Subtitle:** Selects a language for subtitle (if available).
- **Disc Menu:** Selects a language for disc menu (if available).

• Parental

Some DVDs may have a parental level assigned to the complete disc or to certain scenes on the disc.This feature lets you set a playback limitation level.The rating levels are from 1 to 8 and are country dependent. You can prohibit the playing of certain discs that are not suitable for your children or have certain discs played with alternative scenes.

• **Password mode:** Set password mode on/off. If set to off, change parental level will not check password.

• **Password:** select the menu password change page.

OLD PASSWORD: Enter the OLD password, (Factory setting is 1369), and the cursor will jump automatically to NEW PASSWORD.

NEW PASSWORD: Enter the NEW password. Enter 4 digits from the remote control unit numeric buttons, and the cursor will automatically jump to CONFIRM PASSWORD.

CONFIRM PASSWORD: Confirm the NEW password by entering it again. If the confirmation is incorrect, the cursor will stay in this column. After entering the correct new password again, the cursor will jump automatically to OK.

OK:When cursor is on this button, press ENTER key to confirm setting.

• **Default:Back to the factory setting.**

5. Trouble shooting

In the event that you detect a problem, we suggest that you check the following list before requesting technical service.

Symptom	Possible cause	Remedy
No power	<ol style="list-style-type: none"> 1. Power supply not connected. 2. Bad contact between the power plug and the receptacle. 3. The power of the receptacle is off. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Connect to the power supply. 2. Plug again or replace a receptacle. 3. Switch on the receptacle.
No sound	<ol style="list-style-type: none"> 1. Incorrect signal connection. 2. The disc is deformed or get dirty. 3. The system is in hte mute status. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Connect the signals properly. 2. Clean or fix the disc. 3. Press the "MUTE" button again.
No picture	<ol style="list-style-type: none"> 1. Incorrect signal connection. 2. Incorrect TV status. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Connect the signals properly. 2. Adjust the TV/AV status.
No color	<ol style="list-style-type: none"> 1. Wrong selection of TV system. 2. Improper color adjustment. 3. Incorrect video output settings. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Setup the system by pressing the "System" button of the Remote Controller. 2. Readjust the color 3. Check if the video output settings are correct.
Disc cannot be played	<ol style="list-style-type: none"> 1. No disc in the drive. 2. Disc place wrongly. 3. Moisture has condensed in the unit. 4. Not in a playing status. 5. Wrong disk format. 6. Disk is dirty. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Insert a disk. 2. Put the disk on the disk tray properly with the label side up. 3. Leave the unit on for about an hour (without disk) and before using it again. 4. Press the "Play" button to switch to playing status. 5. Repalce it with a supported disk. 6. Clean the disk with a soft cloth from the centre to the edge.

Symptom	Possible cause	Remedy
Remote controller malfunction	<ol style="list-style-type: none"> 1. The remote controller is not directed at the sensor. 2. The receiving distance is more than 8 meters. 3. Low voltage of the RC batteries. 4. There is an obstacle between the unit and the RC. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Direct the remote controller at the sensor. 2. Reduce the receiving distance. 3. Replace all the batteries. 4. Remove the obstacles.
Sudden malfunction	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bad disc quality. 2. Press other button by mistake. 3. Static from the outside. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Wait for 5-10 seconds and the playing will be restored. 2. Operate again. 3. Shut off the unit for 1-2 minutes and open it again.
Picture dividing	<ol style="list-style-type: none"> 1. The selected system is incompatible with the disc. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Set up the correct system.

Disposal of old appliance.

According to the European standard 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment (WEEE), the old appliance can not be placed in the municipal standard, must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of components and materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The symbol of the trash bin with a cross on top is placed on all products to remind consumers of the obligation to separate them for collection.

Consumers should contact the local authority or retailer for information concerning the disposal of your old appliance.





MODE D'EMPLOI
DVD-210ZU



Table des matières

1. Précautions et instructions de sécurité	3
1.1 Précautions	3
1.2 Instructions de sécurité	3
2. Éléments du système	4
2.1 Télécommande	4
2.2. Panneau avant	4
2.3. Panneau arrière	4
3. Connexions	5
3.1 Connexions de sortie audio	5
3.2 Connexions de sortie vidéo	5
4. Réglez le menu de configuration	5
4.1 Écran général de configuration	5
4.2 Écran de configuration audio	6
4.4 Écran de configuration vidéo	6
4.4 Écran de configuration vidéo	7
4.5 Écran préférences	7
6. Dépannage	8

1. Précautions et instructions de sécurité

1.1 Précautions

Lire attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit. Conserver ce manuel d'utilisation en lieu sûr pour toute consultation ultérieure.

- Cet appareil contient des composants sous haute tension qui peuvent provoquer des blessures. N'ouvrir le produit sous aucun prétexte. En cas de panne, contacter notre service technique.
- Afin d'éviter les risques d'incendies ou d'électrocutions accidentelles, ne pas exposer le produit à la pluie ou à une humidité excessive.
- Cet appareil utilise un système laser. Pour éviter une exposition directe au rayon laser, ne pas ouvrir le produit et ne pas regarder le rayon.
- Si l'appareil doit être soumis à un entretien technique, contacter notre service technique.
- Cet appareil a été testé et satisfait aux limites de la classe B des appareils numériques, conformément aux exigences de la CE.
- Si le câble est endommagé, il doit être réparé par le fabricant, l'agent de service après-vente ou une personne possédant des qualifications similaires afin d'éviter tout risque.

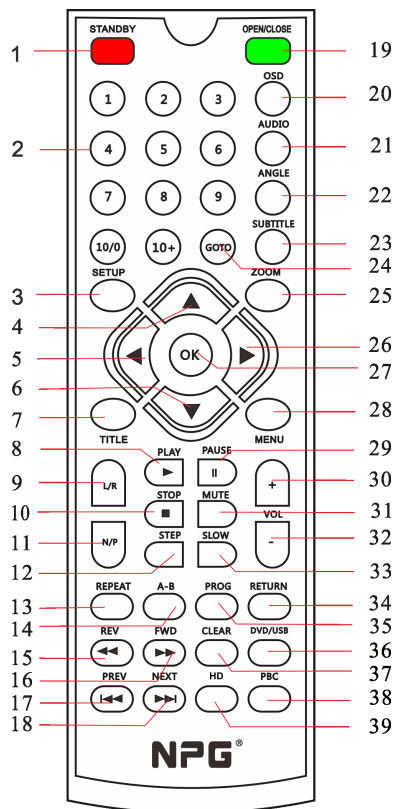
1.2 Instructions de sécurité

Il est très important de lire attentivement les instructions énoncées dans ce manuel d'utilisation et de les respecter. Conserver ce manuel afin de pouvoir le consulter dans le futur.

- Ne pas poser le produit sur des surfaces instables : il pourrait tomber au sol et tomber en panne ou blesser des personnes ou des animaux de compagnie.
- Débrancher le produit du secteur avant de le nettoyer. N'utiliser que des nettoyants liquides ou en aérosol. Utiliser un chiffon humidifié.
- Afin d'éviter d'endommager l'appareil, le débrancher en cas de non utilisation prolongée ou en cas d'orage.
- Ne poser aucun objet sur les rainures de ventilation, cela pourrait provoquer un court-circuit et causer un incendie. Ne pas verser de liquide sur le lecteur DVD.
- La prise de courant doit se trouver à proximité de l'appareil et être facile d'accès. Ne pas marcher sur le câble d'alimentation et ne pas poser d'objets sur celui-ci.
- Pour éviter toute interférence, les dispositifs actifs (télévisions, amplificateurs, Home cinéma, etc.) doivent être maintenus éloignés de l'unité.
- L'alimentation de ce produit est la suivante : CA 110-240V~50/60 Hz. N'utiliser aucune autre source d'alimentation.
- Ne pas obstruer les rainures de ventilation et ne pas placer le dispositif à proximité de sources de chaleur.
 - Veiller à ce que les enfants n'utilisent pas l'appareil comme jouet.

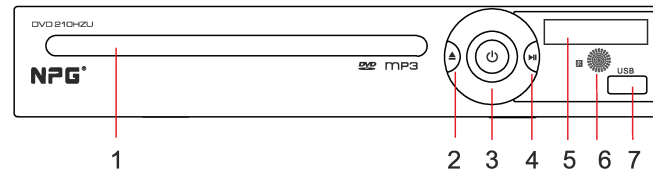
2. Description du produit

2.1 Télécommande



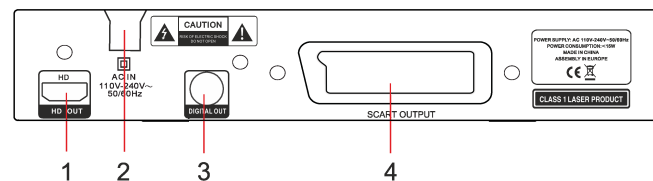
- 1 - standby
- 2 - 0-9, 10+ touches numériques
- 3 - configuration
- 4 - haut
- 5 - gauche
- 6 - bas
- 7 - titre
- 8 - lecture
- 9 - l/r
- 10 - arreter
- 11 - n/p
- 12 - étape
- 13 - répéter
- 14 - a-b
- 15 - reculer <4
- 16 - avancer >>
- 17 - précédent
- 18 - suivant »|
- 19 - ouvrir/fermer
- 20 - osd
- 21 - audio
- 22 - angle
- 23 - sous-titre
- 24 - aller a
- 25 - zoom
- 26 - droit
- 27 - ok
- 28 - menu
- 29 - pauser
- 30 - volume +
- 31 - silence
- 32 - volume -
- 33 - retardar
- 34 - revenir
- 35 - prog
- 36 - dvd/usb
- 37 - éteignez
- 38 - pbc
- 39 - HD

2.2. Panneau avant



1. Disc tray
2. Open / Close disc tray
3. Power
4. Play / Pause
5. Display
6. Receiver IR
7. USB port

2.3. Panneau arrière



1. HD out
2. Power supply cable
3. Digital Audio Output
4. SCART

3. Connexions

3.1 Connexions de sortie audio

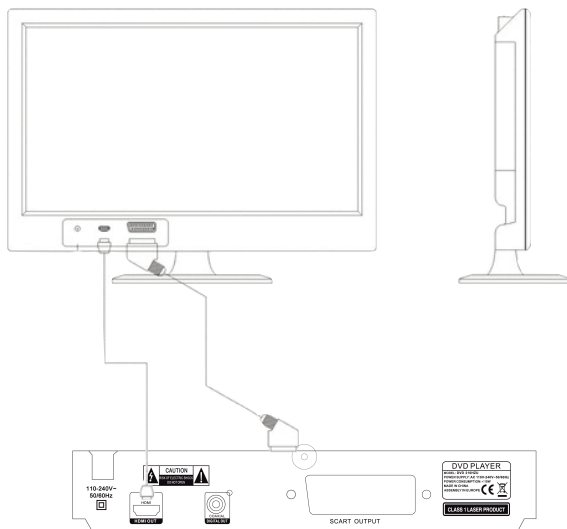
Utilisez le son surround 2.1 et profitez de votre propre cinéma à la maison.

3.2 Connexions de sortie vidéo

Vous pouvez connecter la vidéo entre le lecteur DVD et la TV par vidéo composite ou grâce au terminal péritel.

Vous pouvez connecter le DVD à la TV avec une sortie audio et vidéo péritel qui permet d'obtenir son et image simultanément.

Sélectionner l'option "RGB" pour configurer la sortie vidéo.



4. Réglez le menu de configuration

4.1 Écran général de configuration

•AFFICHAGE TV:

Sélectionne le format d'affichage de l'image.

•4:3 PANSKAN:

Si vous avez un téléviseur normal et souhaitez que les deux côtés de l'image soient réduits ou adaptés au format de votre écran.

•4:3 BOÎTE AU LETTRES:

Si vous avez un téléviseur normal. Dans ce cas, l'écran affiche une image large avec des bandes noires sur la partie supérieure et inférieure de l'écran du téléviseur.

•16:9:

Affichage écran large.

•Largeur comprimée:

Met l'écran en format 4:3.

•Marque d'angle

Affiche l'information de configuration actuelle de l'angle sur le coin de droite de l'écran TFT, si disponible sur le disque.

•Langue OSD

Vous pouvez sélectionner vos propres réglages de langue.

•Sous-titrages codés

Les sous-titrages codés sont des données qui sont cachées dans le signal vidéo de certains disques. Avant d'activer cette fonction, assurez-vous que le disque contient des informations de sous-titrage codé et que votre téléviseur supporte également cette fonction.

•Économiseur d'écran

Cette fonction est utilisée pour activer ou désactiver l'économiseur d'écran.

4. Réglez le menu de configuration

4.2 Écran de configuration audio

•Sous-mixage

Cette option permet de configurer la sortie analogique stéréo de votre lecteur DVD.

→ LT/RT:

sélectionnez cette option si votre lecteur DVD est raccordé à un décodeur Dolby Pro Logic.

→ Stéréo:

sélectionnez cette option si la sortie du son ne s'effectue que par les deux haut-parleurs frontaux.

•Sortie numérique

Cette fonction est utilisée pour activer la sortie SPDIF: SPDIF Off, SPDIF/RAW, SPDIF/PCM.

→SPDIF Off:

Désactive la sortie SPDIF.

→SPDIF/rangée:

Si vous avez raccordé votre SORTIE NUMÉRIQUE AUDIO à un décodeur / récepteur multi-canaux.

→ SPDIF/PCM:

Uniquement si votre récepteur n'est pas capable de décoder les signaux audio multicanaux

4.3 Écran de configuration AC3

•Sous-mixage

Cette option permet de configurer la sortie analogique stéréo de votre lecteur DVD.

→ LT/RT:

sélectionnez cette option si votre lecteur DVD est raccordé à un décodeur Dolby Pro Logic.

→ Stéréo:

sélectionnez cette option si la sortie du son ne s'effectue que par les deux haut-parleurs frontaux.

•Sortie numérique

Cette fonction est utilisée pour activer la sortie SPDIF: SPDIF Off, SPDIF/RAW, SPDIF/PCM.

→SPDIF Off:

Désactive la sortie SPDIF.

→SPDIF/rangée:

Si vous avez raccordé votre SORTIE NUMÉRIQUE AUDIO à un décodeur / récepteur multi-canaux.

→ SPDIF/PCM:

Uniquement si votre récepteur n'est pas capable de décoder les signaux audio multicanaux

4. Réglez le menu de configuration

4.4 Écran de configuration vidéo

- **Qualité:** Permet de régler la qualité vidéo

Netteté	High – Medium – Low
Brillance	-20 to +20
Contraste	-16 to +16
Tonalité	-9 to +9
Saturation	-9 to +9

- **HD**

HD: Activer ou désactiver la sortie HD

Audio: Sélectionnez le codage audio (AUTO - PCM)

4.5 Écran préférences

- **Type TV**

Sélection du système de couleurs correspondant à votre téléviseur lorsque l'AV émet des signaux de sortie. Le lecteur DVD est compatible avec les systèmes NTSC et PAL.

PAL -Sélectionnez PAL si le système du téléviseur raccordé est PAL. Cette fonction convertit le signal vidéo d'un disque NTSC en format PAL.

NTSC -Sélectionnez NTSC si le système du téléviseur raccordé est NTSC. Cette fonction convertit le signal vidéo d'un disque PAL en format NTSC.

Auto: Convertit la sortie du signal vidéo de façon automatique en fonction du format du disque à lire.

- **Audio:** sélection d'une langue pour l'audio (si disponible).
- **Sous-titres:** sélection d'une langue pour les sous-titres (si disponibles).
- **Menu disque:** sélection d'une langue pour le menu disque (si disponible).

- **Contrôle parental**

Certains DVD peuvent avoir un niveau de contrôle parental assigné à l'ensemble du disque ou à certaines scènes du disque. Cette fonction permet de configurer un niveau de limitation de lecture. Les niveaux d'évaluation s'étendent de 1 à 8 et dépendent du pays d'utilisation. Il est possible d'empêcher la lecture de certains disques non indiqués pour vos enfants ou de lire certains disques avec des scènes alternatives.

• **Mode moti de passe:** Active ou désactive le mode moti de passe. Si celui-ci est désactivé, le contrôle parental ne vérifie pas le moti de passe.

• **Moti de passe:** active l'écran de modification du moti de passe.

ANCIEN MOT DE PASSE: entrer l'ANCIEN moti de passe (par défaut 1369), le curseur passe alors automatiquement au champ NOUVEAU MOT DE PASSE.

NOUVEAU MOT DE PASSE: entrer le nouveau moti de passe. Entrer 4 chiffres à l'aide des touches numériques de la télécommande, le curseur passe alors automatiquement au champ CONFIRMER LE MOT DE PASSE.

CONFIRMER LE MOT DE PASSE: confirmez le NOUVEAU moti de passe en entrant de nouveau ce dernier. Si la confirmation est incorrecte, le curseur reste dans cette colonne. Après avoir entré de nouveau le moti de passe correct, le curseur active automatiquement le bouton OK.

OK: le curseur une fois situé sur ce bouton, pressez la touche ENTER pour confirmer le réglage.

- **Défauti:** restauration des réglages d'usine.

5. Dépannage

En cas de problème, il est recommandé de vérifier la liste suivante avant de solliciter toute assistance technique.

Symptôme	Cause possible	Solution
Ne s'allume pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Non raccordé au secteur. 2. Mauvais contact entre la prise et la prise de courant. 3. Alimentation de la prise de courant déconnectée. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Raccorder au secteur. 2. Brancher à nouveau ou changer de prise. 3. Activer la prise de courant.
Pas de son	<ol style="list-style-type: none"> 1. Connexion de signal incorrecte. 2. Disque déformé ou sale. 3. Le système est en silencieux. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Connecter correctement les signaux. 2. Nettoyer ou réparer le disque. 3. Appuyer à nouveau sur le bouton "Silence".
Pas d'image	<ol style="list-style-type: none"> 1. Connexion de signal incorrecte. 2. État de la TV incorrect 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Connecter correctement les signaux. 2. Régler l'état TV/AV.
Pas de couleur	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sélection incorrecte de système TV. 2. Réglage de couleur incorrect. 3. Configuration de sortie vidéo incorrecte. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Configurer le système en appuyant sur le bouton "Système" de la télécommande. 2. Régler la couleur 3. Vérifier que la configuration de sortie vidéo est correcte.

Symptôme	Cause possible	Solution
Lecture de disque impossible	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il n'y pas de disque dans l'unité. 2. Position du disque incorrecte. 3. Condensation dans l'unité. 4. Pas de lecture en cours. 5. Format de disque incorrect. 6. Disque sale. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Introduire un disque. 2. Placer le disque sur le plateau avec l'étiquette vers le haut. 3. Laisser l'appareil allumé au repos pendant une heure (sans disque) avant de le réutiliser. 4. Appuyer sur le bouton "Lire" pour passer au mode lecture. 5. Le remplacer par un disque compatible. 6. Nettoyer le disque avec un chiffon doux en partant du centre vers les bords.
Fonctionnement de la télécommande	<ol style="list-style-type: none"> 1. La télécommande n'est pas orientée vers le capteur. 2. La distance est supérieure à 8 mètres. 3. Faible tension des piles de la télécommande. 4. Obstacles entre l'unité et la télécommande. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Orienter la télécommande vers le capteur. 2. Réduire la distance de réception. 3. Changer les piles. 4. Retirer les obstacles.
Panne soudaine	<ol style="list-style-type: none"> 1. Disque de mauvaise qualité. 2. Vous avez appuyé accidentellement sur d'autres boutons 3. Statique externe. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Attendre 5 à 10 secondes et la lecture se rétablira. 2. Utiliser à nouveau 3. Éteindre l'unité pendant 1 à 2 minutes et ouvrir à nouveau.
Division de l'image	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le système sélectionné est incompatible avec le disque. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Configurer le système correct.

Enlèvement des appareils ménagers usagés

La Directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas éliminés avec les déchets ménagers. Les appareils usagés doivent faire l'objet d'une collecte différenciée afin de favoriser la récupération et le recyclage des composants et des matériaux qui le composent et afin de limiter les effets sur l'homme et l'environnement. Le symbole représentant une poubelle barrée sur le produit vous rappelle que le produit doit être mis au rebut conformément aux règles applicables en matière de collecte différenciée des déchets.

Le consommateur devra donc prendre contact avec les autorités locales ou son revendeur pour obtenir des informations sur l'enlèvement de ses appareils ménagers usagés.





manual de instruções
DVD-210HZU



1. Precauções e instruções de segurança	3
1.1 Precauções	3
1.2 Instruções de segurança	3
2. Elementos do sistema	4
2.1 Painel frontal	4
2.2 Painel posterior	4
2.3 Comando à distância	4
3. Ligações	5
3.1 Conexões de saída de áudio	5
3.3 Conector HD de conexão de saída A/V (boa qualidade)	5
4. Definições no Menu SETUP	5
4.1 Página de Configurações Gerais	5
4.2 Página de configuração d'áudio	6
4.3 Página de configuração AC3	6
4.4 Página de configuração de vídeo	7
4.5 Página de preferències	7
6. Resolução de problemas	8

1. Precauções e instruções de segurança

1.1 Precauções

Leia atentamente este manual do utilizador antes de utilizar o produto. Conserve o manual do utilizador em lugar seguro como referência para o futuro.

- Existem no interior do equipamento zonas sob alta tensão que podem provocar danos pessoais. Não abra o produto por nenhum motivo. Em caso de avaria, contacte o nosso serviço técnico.
- Para evitar incêndios ou electrocussões acidentais, não deixe o aparelho apanhar chuva nem em locais muito húmidos.
- Este dispositivo utiliza um sistema laser. Para evitar a exposição directa ao raio laser, não abra o aparelho nem olhe para o raio.
- Se for necessária assistência técnica, contacte os nossos serviços técnicos.
- Este produto foi homologado de acordo com a classe B de dispositivos digitais e cumpre todas as especificações da CE.
- Se o cabo estiver danificado, deve ser reparado pelo fabricante, pelo agente de serviço pós-venda ou por uma pessoa com qualificação similar, a fim de evitar riscos.

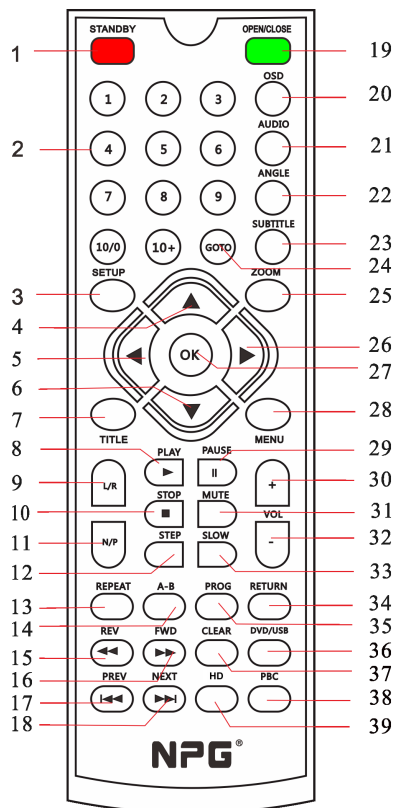
1.2 Instruções de segurança

É muito importante ler atentamente este manual do utilizador e seguir as respectivas instruções. Conserve o manual como referência para o futuro.

- Não coloque o aparelho sobre superfícies instáveis, pois poderá cair ao chão e sofrer uma avaria ou causar danos a pessoas ou animais de estimação.
- Desligue o aparelho da tomada de corrente antes de o limpar. Não utilize detergentes líquidos ou em aerossol. Use um pano humedecido.
- A fim de evitar possíveis danos no equipamento, desligue-o quando não pretender utilizá-lo durante um período de tempo prolongado ou quando ocorram tempestades.
- Não insira nenhum objecto no aparelho através das ranhuras de ventilação, pois tal pode provocar um curto-circuito e o incêndio do aparelho. Não verta líquidos sobre o leitor de DVD
- A tomada de corrente deve estar perto do equipamento e ser de fácil acesso. Não pise o cabo de alimentação nem coloque objectos em cima do mesmo.
- Para evitar interferências, os dispositivos activos, tais como televisores, amplificadores ou sistemas de cinema em casa, devem ficar afastados da unidade.
- A alimentação deste aparelho é: CA 110-240V~50/60Hz. Não utilize nenhuma outra fonte de alimentação.
- Não obstrua as ranhuras de ventilação nem coloque o dispositivo perto de fontes de calor.
 - As crianças devem ser vigiadas para garantir que não utilizam o dispositivo como brinquedo.

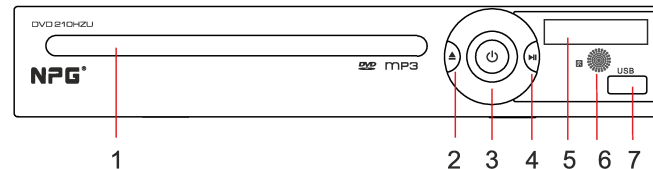
2. Elementos do sistema

2.3 Comando à distância



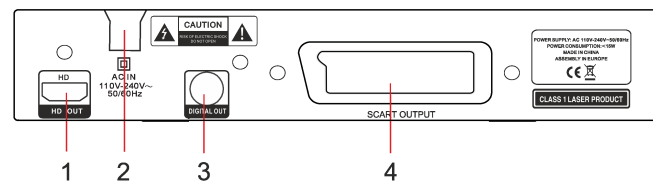
- 1 - espera
- 2 - 0-9, 10+ números
- 3 - configuração
- 4 - acima
- 5 - esquerda
- 6 - abaixo
- 7 - título
- 8 - reproduzir
- 9 - l/r 10 - parar
- 11 - n/p
- 12 - etapa
- 13 - repetição
- 14 - a-b
- 15 - retroceder
- 16 - avançar
- 17 - anterior
- 18 - próximo
- 19 - abrir/fechar
- 20 - osd multilinguagem
- 21 - audio
- 22 - ângulo
- 23 - legenda
- 24 - ir para
- 25 - zoom
- 26 - direita
- 27 - ok
- 28 - menu
- 29 - pausar
- 30 - volume +
- 31 - mudo
- 32 - volume -
- 33 - retardar
- 34 - retornar
- 35 - programação
- 36 - dvd/usb
- 37 - apagar
- 38 - pbc
- 39 - ran

2.1 Painel frontal



1. Disc tray
2. Open / Close disc tray
3. Power
4. Play / Pause
5. Display
6. Receiver IR
7. USB port

2.2 Painel posterior



1. HD out
2. Power supply cable
3. Digital Audio Output
4. SCART

3. Ligações

3.1 Conexões de saída de áudio

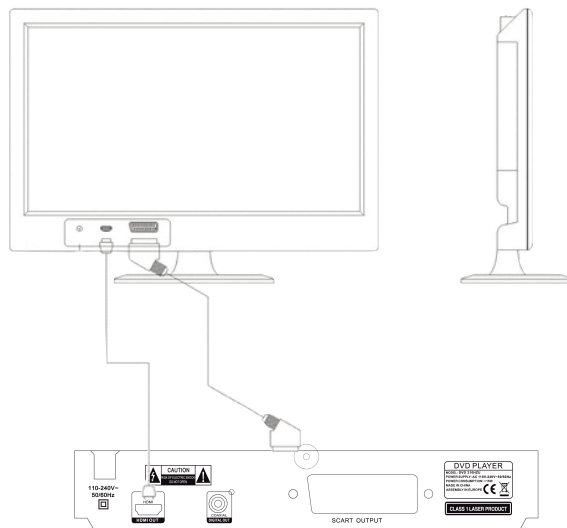
Utilize som envolvente de 2.1 canais e desfrute do seu próprio cinema em casa.

3.2 Conexões de saída de vídeo

Pode ligar o vídeo entre o leitor de DVD e o televisor utilizando o vídeo composto ou o terminal HD.

Pode ligar o DVD ao televisor com uma saída de áudio e vídeo HD ou Euro-conector, que permite obter som e imagem simultaneamente

Deverá seleccionar a opção «RGB» para configurar a saída de vídeo.



4. Definições no Menu SETUP

4.1 Página de Configurações Gerais

- **TV DISPLAY (ECRÃ DO TELEVISOR):** selecciona o formato de reprodução da imagem.
- **4:3 PANSKAN:** caso possua um televisor normal e pretenda que ambos os lados da imagem sejam cortados ou formatados para caberem no seu ecrã.
- **4:3 LETTERBOX:** caso possua um televisor normal. Neste caso, será apresentada uma imagem panorâmica com faixas pretas nos lados superior e inferior do ecrã do televisor.
- **16:9:** apresentação em ecrã largo.
- **Wide Squeeze (compressão de panorâmica):** definir o formato do ecrã para 4:3.
- **Angle Mark (marca de ângulo)**
Apresenta a definição de ângulo actual no canto direito do ecrã TFT caso a opção esteja disponível no disco.
- **Idioma OSD**
Pode seleccionar as suas próprias definições de idioma preferidas.
- **Closed Captions (legendas fechadas)**
As legendas fechadas são dados que se encontram escondidos no sinal de vídeo de alguns discos. Antes de seleccionar esta função, certifique-se de que o disco contém informações em legendas fechadas e de que o seu televisor também possui esta função.
- **Protecção de ecrã**
Esta função é utilizada para Ligar ou Desligar a protecção de ecrã.

4. Definições no Menu SETUP

4.2 Página de Configuração de Áudio

•Downmix

Esta opção permite-lhe definir a saída analógica de estéreo do Leitor de DVD.

→**LT/RT**: seleccione esta opção se o leitor de DVD estiver ligado a um decodificador Dolby Pro Logic.

→**Stereo**: seleccione esta opção quando a saída de som é fornecida apenas por dois altifalantes frontais.

•Digital Output (saída digital)

Esta função é utilizada para seleccionar a saída SPDIF: SPDIF Off, SPDIF/RAW, SPDIF/PCM.

→**SPDIF Off**: Desactiva a saída SPDIF.

→**SPDIF RAW**: Caso tenha ligado a SAÍDA DE ÁUDIO DIGITAL a um decodificador/ receptor multicanais.

→**SPDIF PCM**: Apenas se o seu receptor não for capaz de decodificar áudio em multicanais.

4.3 Página de Configuração de AC3

•AC3

As opções incluídas nas Configurações de AC3 são: «Dual Mono» e «Dynamic» («Dinâmico»).

•Dual mono

→**Stereo (estéreo)**: o som mono do lado esquerdo envia sinais de saída para o altifalante esquerdo e o som mono do lado direito envia sinais para o altifalante direito.

→**L-Mono**: o som mono do lado esquerdo envia sinais de saída para os altifalantes esquerdo e direito.

→**R-Mono**: o som mono do lado direito envia sinais de saída para os altifalantes esquerdo e direito.

→**Mix-Mono**: a mistura dos sons mono do lado esquerdo e direito envia sinais de saída para os altifalantes esquerdo e direito.

•Dynamic («Dinâmico»)

Compressão de gama dinâmica.

4. Definições no Menu SETUP

4.4 Página de configuração de vídeo

- **Qualidade:** Permite que você defina a qualidade do vídeo

Nitidez	High – Medium – Low
Brilho	-20 to +20
Contraste	-16 to +16
Matiz	-9 to +9
Saturação	-9 to +9

• HD

HD: Ativar ou desativar a saída de áudio HD: Selecione codificação de áudio (AUTO - PCM)

4.5 Página de preferências

•TV Type (Tipo de televisor)

Selecionar o sistema de cores que corresponde ao seu televisor consoante a saída AV. Este Leitor de DVD é compatível com os formatos NTSC e PAL.

PAL:

selecione este formato se o televisor possuir o sistema PAL. Isto irá alterar o sinal de vídeo de um disco NTSC e emití-lo no formato PAL.

NTSC:

selecione este formato se o televisor possuir o sistema NTSC. Isto irá alterar o sinal de vídeo de um disco PAL e emití-lo no formato NTSC.

Auto: altera automaticamente a saída do sinal de vídeo consoante o formato do disco que estiver a ser reproduzido.

•**Audio (Áudio):** selecciona um idioma para o áudio (caso essa opção esteja disponível).

•**Subtitle (Legendas):** selecciona o idioma das legendas (caso essa opção esteja disponível).

•**Disc Menu (Menu do disco):** selecciona um idioma para o menu do disco (caso essa opção esteja disponível).

•Parental (Controlo parental)

alguns DVD poderão ter um nível de orientação parental atribuído à totalidade dos conteúdos ou relativo apenas a algumas cenas. Esta função permite-lhe definir um nível de limitação na reprodução. Os níveis de classificação variam de 1 a 8 e dependem dos países. Pode proibir a reprodução de certos discos que não sejam aconselháveis para as crianças ou pode fazer com que os discos sejam reproduzidos com cenas alternativas

•**Password mode (Modo de palavra-passe):** define o modo de palavra-passe como «on/off» (activado/desactivado). Caso esteja definido para «off» (desactivado), a alteração do nível de orientação parental não irá verificar a palavra-passe.

•**Password (Palavra-passe):** seleccionar a página a página de alteração da palavra-passe do menu.

OLD PASSWORD (PALAVRA-PASSE ANTIGA): indique a palavra-passe ANTIGA (a definição de fábrica é 1369) e o cursor passará automaticamente para NEW PASSWORD (NOVA PALAVRA-PASSE).

NEW PASSWORD (NOVA PALAVRA-PASSE): indique a palavra-passe NOVA. Introduza 4 dígitos utilizando os botões numéricos do telecomando e o cursor passará automaticamente para CONFIRM PWD (CONFIRME PALAVRA-PASSE).

CONFIRM PASSWORD (CONFIRME PALAVRA-PASSE): confirme a palavra-passe NOVA indicando-a nova ente. Caso a confirmação esteja incorrecta, o cursor permanecerá nesta coluna. Após indicar novamente a palavra-passe nova correcta, o cursor passará automaticamente para OK.

OK: quando o cursor estiver neste botão, prima o botão ENTER para confirmar a definição da palavra-passe.

•**Default (predefinição):** Repor as definições de fábrica.

5. Resolução de problemas

Caso ocorra com algum problema, verifique a lista seguinte antes de pedir assistência técnica.

Sintoma	Causa possível	Solução
Não liga	<ol style="list-style-type: none"> 1. Alimentação não ligada. 2. Mau contacto entre a ficha e a tomada de corrente. 3. Alimentação da tomada de corrente desligada. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ligar a alimentação. 2. Insira novamente a ficha ou mude de tomada. 3. Active a tomada de corrente.
Sem som	<ol style="list-style-type: none"> 1. Conexão de sinal incorrecta. 2. Disco deformado ou sujo. 3. O sistema está no modo de silêncio. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Conecte correctamente os sinais. 2. Limpe ou repare o disco. 3. Prima novamente o botão «Silêncio».
Sem imagem	<ol style="list-style-type: none"> 1. Conexão de sinal incorrecta. 2. Estado de TV incorrecto. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Conecte correctamente os sinais. 2. Regule o estado TV/AV.
Sem cor	<ol style="list-style-type: none"> 1. Selecção incorrecta do sistema de TV. 2. Regulação incorrecta de cor. 3. Configuração incorrecta de saída de vídeo. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Configure o sistema premindo o botão «Sistema» no comando à distância. 2. Regule a cor. 3. Confirme se a configuração de saída de vídeo é a correcta.

Sintoma	Causa possível	Solução
Não é possível reproduzir o disco	<ol style="list-style-type: none"> 1. Não existe nenhum disco na unidade. 2. Disco colocado incorrectamente. 3. Condensação de humidade na unidade. 4. Não se encontra em estado de reprodução. 5. Formato de disco incorrecto. 6. Disco sujo. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Introduza um disco. 2. Coloque o disco na bandeja com a etiqueta voltada para cima. 3. Deixe a unidade ligada durante uma hora (sem disco) e antes de a usar novamente. 4. Prima o botão «Reproduzir» para passar para o estado de reprodução. 5. Substitua-o por um disco suportado. 6. Limpe o disco com um pano suave a partir do centro para as extremidades.
Mau funcionamento do comando à distância	<ol style="list-style-type: none"> 1. O comando à distância não está apontado para o sensor. 2. A distância é superior a 8 metros. 3. Falta de carga das pilhas do comando. 4. Obstáculos entre a unidade e o comando. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Aponte o comando à distância para o sensor. 2. Reduza a distância de recepção. 3. Substitua as pilhas. 4. Retire os obstáculos.
Avaria súbita	<ol style="list-style-type: none"> 1. Qualidade deficiente do disco. 2. Accionamento acidental de outros botões. 3. Estática exterior. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Aguarde 5 a 10 segundos e a reprodução será reiniciada. 2. Utilizar novamente. 3. Apagar a unidade durante 1-2 minutos e ligá-la novamente.
Divisão de imagem	<ol style="list-style-type: none"> 1. O sistema seleccionado é incompatível com o disco. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Configure o sistema correcto.

Eliminação do aparelho velho.

De acordo com a Norma europeia 2002/96/CE relativa aos resíduos de aparelhos eléctricos e electrónicos (RAEE), os electrodomésticos velhos não podem ser colocados nos contentores municipais habituais; têm de ser recolhidos selectivamente a fim de otimizar a recuperação e reciclagem dos componentes e materiais que os compõem, e reduzir o impacto na saúde humana e no meio ambiente. O símbolo do caixote do lixo com uma cruz por cima é colocado em todos os produtos para lembrar o consumidor da obrigação de os separar para a recolha selectiva.

O consumidor deve contactar a autoridade local ou o vendedor para se informar relativamente à eliminação correcta do seu aparelho velho.

